No. 1,181—FRIDAY DECEMBER 28, 1894

THE HUE AND CRY.

ISSUED ON TUESDAYS AND FRIDAYS.

NOTICE.—Any person giving information leading to the apprehension of an offender, or to the discovery of stolen property, may be rewarded on the recommendation of the Inspector-General of Police. Any person found in possession of stolen articles is liable to prosecution. Applications for rewards for the capture of escaped convicts should be addressed to the Inspector-General of Prisons.

අපරාධකාරයන් අල්ලාගැනීමට පුළුවන්වෙන්නාවූ හෝ හොරබඩුවක් සොයා ගැනීමට පුළුවන්වෙන්නාවූ හෝ දැන්වීමක් කරණ අයෙකුට පොලිසියේ ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරාල්තැන කියන තැනීගකට තෑගිදෙන්ට යෙදෙනවා ඇත. කිසි හොර බඩුවක් යමෙක් වෙත තිබී සම්භවුනොත් ඔහුට විරුඩව පැමිණිලිගන්ට යෙදෙනවා ඇත. සැඟවිගිය සිරකාරයින් අල්ලීමට තෑගි පොලිසියේ ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරාල්තැනගෙන් ඉල්ලියයුතුයි.

குற்றவாளியைப் பிடித்தலை அல்லது திருட்டுடைமைகளைக் கண்டுபிடித்தலைப் பற்றி அறிவிக்கிறவர்களுக்கும் பொலிஸ் இன்ஸ்பெக்டர் ஜெனறலினது சிபாரிசின்பேரில் நன்கொடை கிடைக்கும். திருட்டுடைமைகளை வைத்திருப்பவருக்கு விரோதமாய் வழக்கு வைக்கப்படும். தப்பிப்போன மறியற்காரரைப் பிடித்தலுக்கு வெகுமதி மறியலவீட்டின்ஸ்பெக்றர் ஜெனறலிடம் கேட்டுப்பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

WANTED BY THE POLICE.

HELLUWANEGEDARA MUDIYANSE, who was undergoing a term of eight years' rigorous imprisonment for culpable homicide not amounting to murder, is charged with escape from lawful custody from the Bogambra Prison quarry at Kandy; is a Sinhalese of the Goigama caste; religion, Buddhist; occupation, cultivator; age, 26 years; height, 5 ft. 7 in.; make, well built; complexion, brown; nose, mouth, and teeth, ordinary; eyes, hazel; hair, cut; has vaccine marks and tattooed marks of fishes, anchors and flowers on both arms, and a crown, star, and anchor with letters "S. S." on the left forearm; general residence, Uduwawala; Ranmenika of Wattegama is his wife; is well known to the officers of the Bogambra Prison. A reward of Rs. 30 is offered by the Director-General of Prisons for his recapture.

Puncha, who was undergoing a term of three years' rigorous imprisonment for robbery and voluntarily causing hurt, is charged with escape from lawful custody from the Bogambra Prison quarry at Kandy; is a Sinhalese of the Duraya caste; religion, Buddhist; occupation, cultivator; age, 35 years; height, 5 ft. 5 in.; make, well built; complexion, dark brown; nose, prominent; mouth, teeth, and eyes, ordinary; hair, cut; has vaccine marks and tattooed marks in the form of flags on both arms; bears a scar on the left elbow; is baldheaded; birthplace, Hanguranketa; general residence, Atabage and Pussellawa; Girangu of Pussellawa is his wife; is well-known to the officers of the Bogambra Prison. A reward of Rs. 25 is offered by the Director-General of Prisons for his recapture.

STOLEN.

ON December 13, 1894, from the bungalow at Belgravia estate, Hatton: a pair of smoked eye-glasses and a fountain pen. Owner, Mr. Peter M. Short, Lindula.

පොලිසියට ඕනෑකාරණ අය.

නම, හෙළුවනගෙදර මුදියන්සේ; මොහු සාපරාධේ මිනීමැරීමට 8 අවුරුද්දකට බරපතල සිරඅඩස්සියට වරදකාරයෙක්වී, මහනුවර බෝගම්බර සිරගෙදර ඉඳ සැඟවිගියාය කියා දෝෂාරෝපණය කරණුලැබ සිටියි. ජාතිය, සිංහල; කුලය, ගොවිගම; ආගම, බුඩාගම; රක්ෂාව, ගොවිතැන්කෙරීම; වයස, අවුරුදු 26යි; උස, අඩි 5යුත් අඟල් 7යි; ශරීරය, සම්පූර්ණයි; පාට, දුඹුරුපාටයි; නාසය, කට සහ දත්, සාමාන්‍යයි; ඇස්, රත්වන්පාටයි; ඉසකෙස් කපාලාඇත; අත්විදපු කැලැල්ද, අත්කොටාපු ලකුනු මාළුවෝද, නැන්ගුරම්ද, මල්ද උරදෙකේම ඇත, ඔටුන්නක්ද තරුවක් සහ නැංගුරමක්ද S. S. ද වන් ඉස්සරහ අත්දන්ඩේ ඇත; බොහෝසෙයින් පදිංචි ස්ථානය, උඩුරාවනාය; වත්තෙගම රන්මැනිකා මොහුගේ සත්‍රිය; බෝගම්බර සිරගෙදර මුලාදෑනින්ට මොහුව හොඳකාර දැනුම් ඇත; මොහුව අල්ලාදුන් කෙනෙකුට රුපියල් 30ක තෑග්ගක් සිරගෙවල්වල ප්‍රධාන කලමනාකාරතැන විසින් දෙනුලැබේ.

නම, පුන්චා; මංකොල්ලකෑමට සහ අඩන්තේට්ටම් කලාය කියා 3 අවුරුද්දකට බරපතල සිර අඩස්සියට වරදකාරයෙක්වී, මහනුවර බෝගම්බර සිරගෙයි ඉඳ සැඟවී ගියාය කියා දෝෂාරෝපණය කරණුලැබ සිටියි; ජාතිය, සිංහල; කුලය, දුරයා; ආගම, බුඩාගම; රක්ෂාව, ගොවිතැන්කිරීම; වයස, අවුරුදු 35යි; උස, අඩි 5යි අඟල් 5යි; සරීරය, සම්පූර්ණයි; පාට, කලු එලළුයි; නාසය, නෙරවාලා ඇත; කට, දත් සහ ඇස්, සාමාන්‍යයි; ඉසකෙස්, කපාලා ඇත; අත් විදපු කැලැල් සහ අත් කොටාපු ලකුනුත් කොඩි උර දෙකේම ඇත; වම් වැලම්ටේ කැලලක් ඇත; ඔළුව, තට්ටය; උපන් ගම, හඟුරන්කෙත; බොහෝසෙයින් පදිංචි ස්ථාන, අටබාගේ සහ පුස්සැල්ලාවය; පුස්සෙල්ලාවේ ගිරන්ගු මොහුගේ සත්‍රිය; බෝගම්බර සිරගෙදර මුලාදෑනින්ට මොහුව හොඳකාර දැනුම් ඇත; රුපියල් 25ක තෑග්ගක් මොහුව අල්ලාදුන් කෙනෙකුට සිරගෙවල්වල ප්‍රධාන කලමනාකාරතැන විසින් දෙනුලැබේ.

සොරකම්කරන්ට සෙදුනා.

වර්ෂ 1894 ක්වූ දෙසැම්බර් මස 13 වෙනි දින හැටන් එකේ බැල්ග්‍රේවියා වත්තේ බන්ගලාවේ තිබී: දුම් පාට ඇහේදමන කන්නාඩි 1ද, ඉබේම සීන්ත එන පෑන 1ද. අයිතිකාරයා, ලිඳුලේ පීටර් ඇම්. ෂෝර්ට් මහත්මයා.

பொலிசுக்குத் தேள்வையான ஆட்களின் விவரக் குறிப்பு.

பெயர்-ஹெலுவனகெதர முதியான்சே, நற்செயலாய்க் கொலைசெய்ததினிமித்தம் எட்டுவருஷ மறியற் தீர்ப்புச் செய்யப்பட்டவன், கண்டி போகம்பிர மறியல் வீட்டிலிருந்து ஒளித்தோடிவிட்டானெனக் குற்றஞ்சாட்டப்பட்டவன், சிங்களவன், வேளாளன், பௌத்த சமயி, கமக்காரன், வயசு-உசு, உயரம்-ரு அடி எ அங்குலம்,

...ல்ல தேகம், பொது நிறம், மூக்கு வாய் பற்கள்-சாதாரணமானவை, சிவத்தக் கண்கள், மயிர்-வெட்டப்பட்டிருக்கின்றது, மீன நங்கூரம் பூக்கள் முதலியவை குற்றின தழும்புகளுட ... குற்றின தழும்புகளும் இரு கைகளிலுமுண்டு, கிரீடம் நட்சத்திரம் நங்கூரம் முதலியவையும் S. S. என்னு மெழுத்துகளும் இடது முன்னங்கையில் சுற்றியுண்டு, பொதுவாய்வசிக்குமிடம்-உடுரவன், வத்தேகம், ரண்மெணிக்க அவன் மனைவி, போகம்பர மறியல்வீட்டு உத்தியோகஸ்தருக்கு அவனை நன்றாய்த்தெரியும். அவனைத் திரும்ப பிடித்துக்கொடுப்பவருக்கு மறியல்வீட்டு "டிரெக்றர் ஜெனரா" லால் ரூபாய் ௫௰ வெகுமதி கொடுக்கப்படும்.

பெயர்-புஞ்சா, திருடினுனென்றும், வேணுமென்று படுகாயப்படுத்தினுனென்றுங் குற்றஞ்சாட்டப்பட்டு மூன்று வருஷ மறியற் தீர்ப்புச்செய்யப்பட்டவன், கண்டி போகம்பரமறியல் வீட்டிலிருந்து ஒளித்தோடிவிட்டானெனக் குற்றஞ்சாட்டப்பட்டவன், சிங்களவன், நளவன், பௌத்த சமயி, கமக்காரன், வயசு-௩௫, உயரம்-௫ அடி ௫ அங்குலம், நல்ல தேகம், கறுவல், தோற்றமான மூக்கு, கண் வாய் பற்கள்-சாதாரணமானவை, மயிர்-வெட்டப்பட்டிருக்கின்றது, கொடிகள் குற்றின தழும்புகளும் பால் குற்றின தழும்புகளும் இரு புயங்களிலு முண்டு, இடது முழங்கையி லொரு தழும்புண்டு, மொட்டைத்தலை, பிறந்தவிடம்-ஹங்குராங்கெட்ட, பொதுவாய் வசிக்குமிடங்கள்-அடபகே, புசல்லாவை, புசல்லாவையிலிருக்கும் கிடங்கு அவன மனைவி, போகம்பர மறியல் வீட்டிலிருக்கும் உத்தியோகஸ்தருக்கு அவனை நன்றாய்த் தெரியும். அவனைத் திரும்ப பிடித்துக்கொடுப்பவருக்கு மறியல் வீட்டு "டிரெக்றர் ஜெனரா" லால் ரூபாய் ௨௰ வெகுமதி கொடுக்கப்படும்.

திருடப்பட்டது.

௧௮௯௪ ம் ஆண்டு மார்கழிமாசம் ௰௩ ந் தேதி, தொப்பித்தோட்டத்து பல்கிரேவியா தோட்டத்தில் வங்களாவிலிருந்து : மூக்குக்கண்ணாடி ௧, பேனா ௧. சொந்தக்காரன், மெஸ பீற்றர் எம். ஹார்ற், லிண்டேலா.

L. HOLLAND,
for L. F. KNOLLYS,
Inspector-General of Police.

Police Office,
Colombo, December 22, 1894.

8439

H. C. COTTLE, ACTING GOVERNMENT PRINTER, COLOMBO, CEYLON.